

BWV_197, *Gott ist unsre Zuversicht*
Cantata de boda

1. [CORO]
Dios es nuestra confianza, confiamos en las Manos [de Dios].
Como [Dios] guía nuestro Camino, como [Dios] gobierna nuestro corazón, hay bendición [en] todos los lugares.
2. RECITATIVO
Dios es y sigue siendo el mejor Proveedor, [Dios] guarda la mejor casa. [Dios] guía nuestras acciones a veces de manera extraña, pero aun así con alegría. Para qué propósito no pensado, lo que la razón hace imposible, eso mismo encaja. [Dios] tiene el éxito de los niños, quienes aman a [Dios], desde la juventud en adelante en la Mano [de Dios] escrita.
3. ARIA
Duerme toda preocupación tristeza en el sueño de la confianza infantil.
Los Ojos de Dios, que están mirando, y que son nuestra estrella del gremio, harán todo por sí mismos.
4. RECITATIVO
Así que sigue a Dios y el deseo [de Dios]. Esta es la Manera correcta. Guía a través del peligro también finalmente a Canaán, y a través del Amor [de Dios] probado, también al Altar [de Dios], y une corazón y corazón juntos, ¡SEÑOR! ¡sé Tú Mismo con estas llamas!
5. CORAL
Tú dulce Amor, danos Tu bondad, déjanos experimentar la Pasión de Amor, que nos amemos de corazón, y en paz de un mismo sentido quedemos. ¡SEÑOR ten piedad!
Nun bitten wir den Heiligen Geist Martín Lutero (1524) Estrofa 3

Post Copulationem/Después del Acoplamiento

6. ARIA
¡Oh, vuestra pareja honrada, a vosotros sólo os llegará la salvación, Dios os bendecirá en Sion y os guiará para siempre, oh vuestra pareja honrada!
7. RECITATIVO
Así como Dios quiso contigo fielmente y mater/paternalmente desde la infancia en adelante, [Dios] seguira siendo por siempre y para siempre tu mejor Amigo hasta el final.
Y así vosotros mismos podéis creer, [Dios] nunca dejará que os falte el sudor de vuestras manos y el trabajo de alguna cosa buena.
Bendito seas, tu prosperidad no es para expiación.

Wedding Cantata

1. [CHORUS]
God is our confidence, we trust [God's] Hands.

As [God] our Way guides, as [God] our heart governs, there is blessing [in] all places.
2. RECITATIVE
God is and remains the best Provider, [God] keeps the best house. [God] guides our doings sometimes strangely, yet still joyfully. To which purpose not thought of, what reason makes it impossible, that itself fits together. [God] has this prosperity of children, whom [God] love, from youth on in [God's] Hand written.
3. ARIA
Be dormant all worry sadness into the slumber of childlike confidence.
God's Eyes, which are watching, and which are our guiding-star, will do everything themselves.
4. RECITATIVE
So follow God and [God's] desire. This is the right Way. It guides through danger also finally into Canaan, and through by [God's] Love tested, also to [God's] Holy Altar, and binds heart and heart all together, LORD! be You Yourself with these flames!
5. CHORALE
You sweet Love, give us Your kindness, let us experience the Love Passion, that we from our hearts each other love, and in peace from a same sense remain. LORD have mercy!
Nun bitten wir den Heiligen Geist Martin Luther (1524) Stanza 3

Post Copulationem/After the Coupling

6. ARIA
O you honored couple, to you will only salvation befall, God will you in Zion bless and you guide forever, O you honored couple!
7. RECITATIVE
Thus as there God with you faithfully and parentally from infancy onwards intended, so will [God] forever and ever your of all best Friend until the end remain.
And thus can you yourselves believe, [God] will to you never by your hands' sweat and labor any good thing let lack.
Blessed are you, your prosperity is not for atonement.

8. ARIA

El placer y el deseo, el crecimiento y la salvación prosperarán, fortalecerán y refrescarán.

El ojo, el pecho tendrán continuamente su porción de cycle contentamiento.

9. RECITATIVO

Y el camino de esta vida alegre durará incluso en los últimos años.

Porque la Bondad de Dios no tiene fin, te da mucho,

sí más, de lo que el corazón mismo puede desear.

Confía seguro en ello.

10. CORAL

Cantad, orad y andad por los Caminos de Dios, cumplid los vuestros sólo fielmente y confiad en la rica bendición del cielo, para que [Dios] con vosotros se haga nuevo; porque a cualquiera que ponga [su] confianza en Dios, a éstos [Dios] no los abandonará.

Wer nur den lieben Gott läßt walten Georg Neumark (1641) Estrofa 7

8. ARIA

Pleasure and desire, growth and salvation will thrive and strengthen and refresh.

The eye, the breast will continually its portion to sweet contentment have.

9. RECITATIVE

And this joyful life's path will even into latter years last.

For God's Goodness has no end, it gives you a great deal,

yes more, than the heart itself can crave.

Rely you surely thereon.

10. CHORALE

Sing, pray and walk for God's Ways, accomplish those of yours only faithfully and trust in heaven's rich blessing, so [God] with you will become new; because whoever [their] confidence in God sets, to these [God] abandons not.

Wer nur den lieben Gott läßt walten Georg Neumark (1641) Stanza 7